

- 参加費 (右図参照)  
 ◇基本登録料  
   一般2日券 5,000円  
   ITCN会員2日券 4,500円  
 ◇学生2日券 3,000円  
 ◇1日券 3,000円  
 ◇第3セッション券 1,500円  
 ◇レセプション参加費 5,000円  
 ◇論文報告集のみの購入 3,000円

※理由の如何を問わず、お支払いの参加費は返却できませんのでご了承ください。

- 申し込み方法  
 ◇同封の参加申込用紙に必要事項を全てご記入の上、郵便・FAXにて事務局までご送付ください。  
 ◇用紙が不足の場合はコピーしてお使いください。

- 参加費のお支払いについて  
 ◇下記銀行口座の何れかに必要金額をお早めにご入金ください。  
 ◇参加登録申込書と振替用紙の氏名(団体名)は必ず同一で記入してください。  
 ◇申込書1枚につき、振替用紙1枚をご使用ください。  
 ◇振込先  
**ゆうちょ銀行 店名 ニー八 店番 218 (普)62204061** もしくは  
**三菱東京UFJ銀行 名古屋営業部 (普)7898052**  
**名称 世界劇場会議国際フォーラム2009実行委員会**  
 ※上記注意事項は必ずお守りください。

券種	開会式	S-1	S-2	S-3	総括閉会	情報コーナー	論文報告集
一般2日券 ITCN会員	○	○	○	○	○	○	○
学生2日券	○	○	○	○	○	○	
1日券	△	○	○	○	△	○	
S-3参加券				○		○	

※ △=開会式・閉会式どちらか一方のみ  
 ※ 第3セッション(S-3)参加券は1ワークショップごとの料金設定です。

- 参加登録締切  
 ◇2009年1月20日  
 ※各セッションの定員に満たない場合は、当日の登録もお受けいたしません。

- 参加登録証・レセプション参加券と領収証の発行  
 ◇参加費の入金確認後、事務局より参加登録番号をe-mailまたはFAXにてご連絡いたします。登録番号は当日の参加登録証との引き換えに必要となりますので印刷するかメモして大切に保管してください。  
 ※2009年1月27日までに上記書類が届かない場合は、お手数ですが事務局までご連絡ください。

◇(社)日本建築家協会(JIA)のCPD認定プログラムとして登録予定です。単位取得をご希望の方は、お申込の際にJIA会員である旨チェックし、一級建築士登録番号をお書きください。また、当日会場にて出席の確認をさせていただきます。

事務局「世界劇場会議 国際フォーラム2009」実行委員会  
 〒460-0002 名古屋市中区丸の内1-14-12 グランビル2B  
 特定非営利活動法人世界劇場会議名古屋内  
 TEL&FAX 052-232-2271  
 E-mail f09@itc-nagoya.com  
 HP http://www.itc-nagoya.com

実 行 委 員 会

大会委員長 藤井知昭	[愛知芸術文化協会理事長/総合研究大学院大学名誉教授]	関根 正 高橋健二郎	[officeアド・フォンテス代表] [三精輸送機㈱名古屋営業所所長]
顧問 島田章三 池田善次 大野重忠 伊豫田静弘 大脇 明 清水裕之	[愛知芸術文化センター総長] [財愛知県文化振興事業団理事長] [財名古屋市文化振興事業団理事長] [演出家] [プロデューサー/㈱テレビシティ代表取締役] [名古屋大学大学院環境学専攻科教授]	竹内洋江 竹本義明 永井聡子 西澤康夫 野崎 勉	[NPO法人名古屋おやかセンター理事長] [名古屋芸術大学音楽学部教授/武豊町民会館館長] [静岡文化芸術大学文化政策学部芸術文化学科講師] [岐阜大学名誉教授] [愛知淑徳大学現代社会学部都市デザインコース講師/在日ポーランド商工会議所名古屋代表] [長円寺会館/グリーン・エコー] [七ツ寺共同スタジオ代表] [㈱都市造形研究所]
実行委員長 下斗米隆	[NPO法人世界劇場会議名古屋理事長/㈱エフ・ジー・ジー代表取締役]	藤井 克 二村利之 細井昭男 眞木宏哉 村松茂樹 右田研介 水野誠子 南 隆太 宮田 健 初山勝人 森 聡子 山口清司 山田 純 山出文男 渡邊孝晴	[社会福祉法人「米山寮」理事長] [愛知芸術文化センター管理部施設課長] [㈱若尾総合舞台ホールサービス部長] [劇団きまぐれ代表] [愛知教育大学教授] [財名古屋市文化振興事業団] [長久手町文化の家事業係長] [国際文化研究所] [㈱若尾総合舞台取締役営業部長] [名古屋芸術大学音楽学部教授] [㈱シーエスエス総合舞台常務取締役] [㈱ヤマハミュージック東海名古屋店店長]
副実行委員長 衛 紀生	[可児市文化創造センター館長兼劇場総監督/国立宮城大学大学院客員教授]	川本直義	[㈱エルイー創造研究所取締役/㈱伊藤建築設計事務所理事]
実行委員 岩室秀典 上田信子 小鹿智子 門原 頌 小池一二三 畔柳千尋 櫻場敬信 佐久間広一郎 佐々俊彦	[三菱UFJリサーチ&コンサルティング主任研究員] [財愛知県文化振興事業団事業課長] [シアターアドバイザー] [ヤマハサウンドテック㈱取締役営業統括部統括部長] [愛知芸術文化センター文化情報センター所長] [NPO法人まほろば] [NPO法人武豊文化創造協会理事長] [㈱OFFICE516代表取締役] [財名古屋市文化振興事業団文化事業部長]		

- 事務局長 右田研介  
 ■事務局次長 竹内洋江  
 ■事務局員 小山陽子・犬飼利枝

# 世界劇場会議 国際フォーラム 2009 International Theatre Conference Forum 2009

地域の文化環境、再生へ向けて。  
Towards Revitalization of Local Cultural Environments

2009年2月6日(金)~7日(土) 愛知芸術文化センター  
12階アールスペース・地下2階リハーサル室

6 (Fri.) - 7 (Sat.) February, 2009  
Aichi Arts Centre, Nagoya, Japan

Session 1 : 地域公共ホールの未来を展望する。  
On the Future of regional Public Halls.  
指定管理者、新公益法人改革、劇場法、そして創造都市へ。

Session 2 : 地域の演劇が国際的な演劇になるとき。  
When a Local Theatre Goes International.  
伝統的演劇×シェイクスピア×現代的意識=国際性？

Session 3 : ワークショップセッション 劇的体感！  
Theatre Workshops : A Touch of Dramatic Experience !

- 日 時 : 2009年2月6日(金)7日(土)  
 ■会 場 : 愛知芸術文化センター  
12階アールスペース  
地下2階大・中リハーサル室  
 ■参加費 : 基本登録料 5,000円  
レセプション参加費 5,000円  
論文報告集のみの購入 3,000円  
 ■アクセス : 名古屋市中区東桜一丁目13番12号  
TEL (052) 971-5511 (代表)



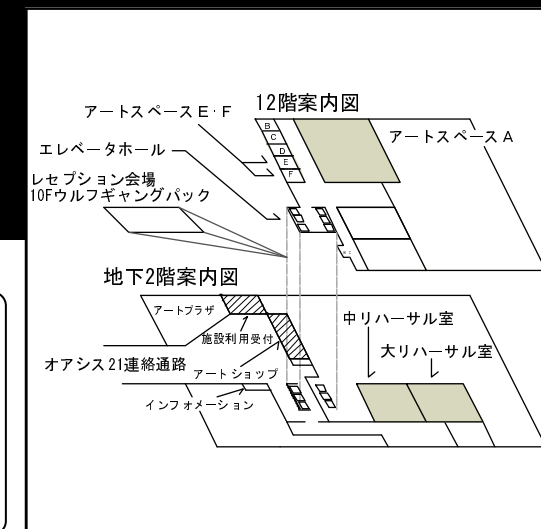
- 主 催 : 「世界劇場会議国際フォーラム2009」実行委員会  
 ■主催構成団体 : 愛知県/名古屋市/(財)愛知県文化振興事業団/(財)名古屋市文化振興事業団/NPO法人世界劇場会議名古屋  
 ■後 援 : 文化庁/(財)地域創造/(社)日本芸能実演家団体協議会/(社)企業メセナ協議会/(社)全国公立文化施設協会/(社)劇場演出空間技術協会/文化経済学会<日本>/日本NPO学会/日本アートマネジメント学会/日本音楽芸術マネジメント学会/日本文化政策学会/(財)舞台芸術財団演劇人会議/愛知県教育委員会/名古屋市教育委員会/愛知芸術文化協会/名古屋ホール運営協議会/愛知県舞台運営事業協同組合/(社)日本建築家協会東海支部/NPO法人名古屋おやかセンター/上海市対外文化交流協会  
 ■協力 : 愛知㈱/愛知県舞台運営事業協同組合/㈱伊藤建築設計事務所/ウシオライティング㈱/㈱エルイー創造研究所/カヤシステムマシナリー㈱/㈱キクチ科学研究所/㈱コトブキ/㈱三光/㈱三晃空調/三精輸送機㈱/㈱シーエスエス総合舞台/中部日本放送㈱/東海テレビ放送㈱/㈱東畑建築事務所/㈱都市造形研究所/㈱名古屋共立/パナソニック電工㈱/㈱松村電機製作所/丸茂電機㈱/森平舞台機構㈱/ヤマハサウンドテック㈱/㈱若尾総合舞台

名古屋駅から地下鉄東山線「栄駅」下車徒歩2分



# 世界劇場会議 国際フォーラム 2009

## 地域の文化環境、再生へ向けて。 Towards Revitalization of Local Cultural Environments



特別講演 2月7日(土) 第2セッション オープニング 13:00～

「地域文化のダイナミズム ～アジア文化への視点～」

愛知芸術文化協会理事長  
総合研究大学院大学名誉教授  
NPO法人世界劇場会議名古屋会長  
藤井知昭

ご挨拶

今年も「世界劇場会議 国際フォーラム」の時期がやって参りました。今回の「国際フォーラム2009」では、このところの急激な社会状況、経済環境の変化や文化行政の混乱などにより疲弊の色を濃くしている地域の文化施設、文化環境の問題をとりあげ、欧米での実情も含め、総合的な議論を戦わしていきます。そのため、これまでの文化政策、アートマネジメント、舞台技術や建築といったジャンル毎のセッションの構成を会期中すべてを1ヶ所で、総合的な議論の場として集中し多面的に議論し、探っていくクロストークを実現。打開の方策を模索する会議といたしたいと考えております。

また、このほかに、いま話題の「国際芸術祭」の実情、特に東南アジアでの動きにスポットを当てるセッション。若者の劇場参加を促す試みとしてのワークショップ・セッションなども、合わせて開催の予定です。

皆様方の積極的な参加を切に希望し、実りあるフォーラムとなることを心からお願いする次第です。

### Session Program Time Table

開会式 : 2月6日(金) 13:00～ 12F アートスペースA Venue: Art Space A, 12F

Session 1 : 地域公共ホールの未来を展望する。 On the Future of regional Public Halls. 12F アートスペースA 定員280名 Venue: Art Space A, 12F

2月6日13:30～18:30 基調報告&ラウンド1 指定管理者、新公益法人改革、劇場法、そして創造都市へ。  
2月7日10:00～12:00 ラウンド2

改正地方自治法による「指定管理者制度」の導入は、公共ホールの経営を新たな地平に引き出し、実体的なアーツマネジメント能力の有無が試されている。一方に「行財政改革」があり、複雑な様相を呈している。さらには「新公益法人改革」によって、五年の経過措置のうちに自らの公益性を証明するか、あるいは一般法人として生きるかの選択を求められている。いま、地域公共ホールは、まったく新しい役割と機能が求められているのではないのか。そして、「劇場法」はそのような外部環境で何処へ向かうのか。その先に「真の創造都市」は存在するのか。21世紀の地域公共ホールのあるべき姿、そのグランドデザインを考える。

講師  
中川幾郎 帝塚山大学法政策学部教授  
荒起一夫 財団法人吹田市文化振興事業団理事長  
西川信廣 文学座演出家  
大和 滋 社団法人日本芸能実演家団体協議会 芸能文化振興部長

基調報告&コーディネーター  
衛 紀生 可児市文化創造センター館長兼劇場総監督/県立宮城大学大学院客員教授

Session 2 : 地域の演劇が国際的な演劇になるとき。 When a Local Theatre Goes International. 12F アートスペースA 定員280名 Venue: Art Space A, 12F

2月7日13:00～16:45 伝統的演劇×シェイクスピア×現代的意識＝国際性？

1990年代以降、国際的な演劇シーンにおいて、アジアの伝統演劇の手法を用いたシェイクスピア作品が注目を集めている。伝統演劇の現代化と国際化になぜイギリスの劇作家のテキストが利用できるのか。また、現代演劇としての伝統演劇の再発見・再評価を、アジアの演劇人はどのように考え、取り組んでいるのだろうか。地域の伝統演劇の現代的・国際的な再生との関係を、中国、韓国、日本の演出家や俳優が、経験に基づいて考える。

講師  
ティアン マンシャ 田 蔓莎 上海戯術学院副校長・女優  
オ テンク 吳 泰錫 劇団木花代表・ソウル芸術大学劇作教授  
栗田芳宏 新潟市民芸術文化会館りゅーとびあ アソシエイト・ディレクター

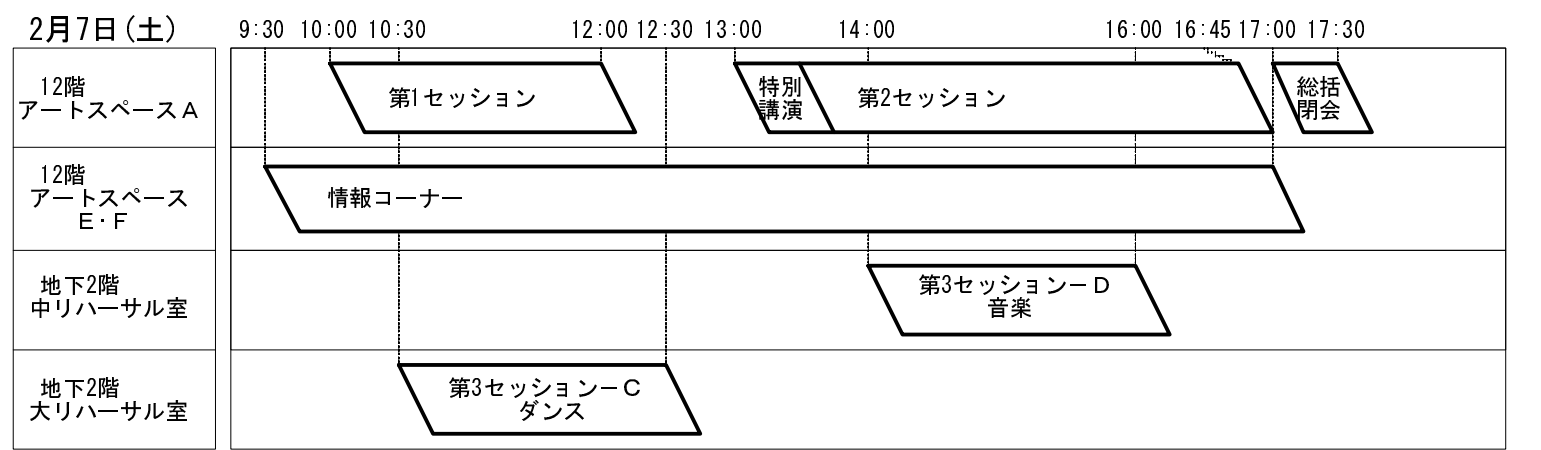
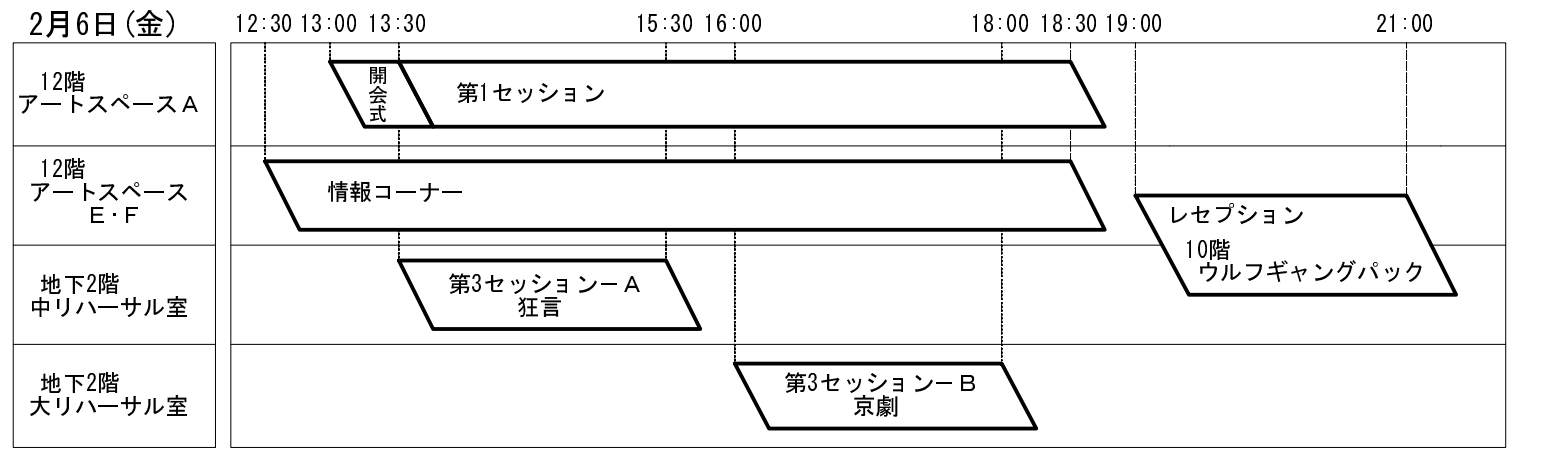
コーディネーター  
南 隆太 愛知教育大学教授

Session 3 : ワークショップセッション:劇的体感！ Theatre Workshops : A Touch of Dramatic Experience ! B2F 大・中リハーサル室 Venue: Rehearsal Rooms, B2F

劇場への第一歩。アートな時間を楽しもう。初心者歓迎！

<p><b>Session3-A 「狂言」</b> 6日(金)13:30 中リハーサル室</p> <p>講師 四世・野村小三郎 能楽師和泉流狂言方</p>	<p><b>Session3-B 「京劇」</b> 6日(金)16:00 大リハーサル室 参加定員30名</p> <p>ティアン マンシャ 講師 田 蔓莎 上海戯術学院副校長・女優 ※セッション共催 上海市対外文化交流協会</p>	<p><b>Session3-C 「ダンス」</b> 7日(土)10:30 大リハーサル室 参加定員25名</p> <p>講師 こかちかこ dance work こかち主宰</p>	<p><b>Session3-D 「音楽」</b> 7日(土)14:00 中リハーサル室 参加定員90名</p> <p>講師 梶田美香 ピアニスト 澤田幸江 ヴァイオリニスト 小縣 歩 チェリスト</p>
---------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

AからDのワークショップに参加券を発行します。各ワークショップの参加費は1,500円で事前申し込みが必要です。当日は開始30分前より受付を開始いたします。「世界劇場会議国際フォーラム2009」の一般2日券、学生2日券、一日券をご購入いただいた方は参加無料です。詳細は専用チラシをご覧ください。フォーラム参加者の当日のご見学を歓迎します。



☆☆ 全てのセッション及びワークショップは開演の30分前より受付及び開場をいたします。☆☆

総括・閉会 : 2月7日(土) 17:00～17:30 アートスペースA Venue: Art Space A, 12F

2日間にわたって議論された各セッションの内容を基に、その報告と今後の展望。また第1セッションの提言を行います。

情報コーナー : 2月6日(金) 12:30～18:30 2月7日(土) 9:30～17:00 12F アートスペースE・F

全国の劇場・芸術団体の交流の場として気軽にお立ち寄りください。関連書籍の販売やチラシ・パンフレット等を展示しています。

レセプション : 2月6日(金) 19:00～21:00 愛知芸術文化センター 10F ウルフギャングパック

本フォーラムに参加された皆さんが、「劇場」をキーワードに様々な意見や情報を交換する場として多くの方々のご参加をお待ちしております。ぜひご参加ください。

**愛知芸術文化センター10階 ウルフギャングパック 会費 5,000円**

世界劇場会議国際フォーラム2009事務局では、情報コーナーに展示する情報や、論文報告集に掲載する広告を募集しています。詳しくは事務局までお問い合わせください。